

# МОЛИТВА О ПРОБУЖДЕНИИ 24/7

## 21-27 СЕНТЯБРЯ 2026

### 6-Я НЕДЕЛЯ: НАШ ЕЖЕДНЕВНЫЙ ХЛЕБ

НЕДЕЛЯ МОЛИТВЫ ЗА ПЕРЕВОД БИБЛИИ

### ПРИБЛИЗИТЕСЬ К БОГУ

*Пребываете во Мне, и я в тебе... Кто пребывает во Мне, и я в Нём, приносит много плодов;  
ибо без Меня ты ничего не сможешь.  
(Иоанн 15:4–5)*

По всем народам перевод Библии развивается, доставляя Слово Божье людям, которые всё ещё ждут Писания на языке, который они лучше всего понимают. Однако наибольшая потребность — не только больше работников, ресурсов или проектов, но и жизни, глубоко укоренившихся во Христе. На этой неделе давайте помолимся, чтобы все, кто участвует в переводе Библии, приблизились к Иисусу, пребывали в Его присутствии и позволили каждому решению, партнёрству и переводу вытекать из познания Его.

Эта особая неделя молитвы — инициатива Международной молитвенной сети Jericho Walls в сотрудничестве с [LuminAfrica](#)



---

#### ПОНЕДЕЛЬНИК, 21 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА

#### ПЕРЕВОД БИБЛИИ НА ЯЗЫКЕ ГЛУХИХ И ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

*Приближайтесь к Богу, и Он приблизится к вам. (Иаков 4:8a).*

В сентябре 2020 года американская версия жестового языка (ASL) стала первой полной Библией, переведённой на жестовый язык . Читать далее

Многие глухие люди до сих пор ждут Писания на своих жестовых языках. Когда переводчики приближаются к Иисусу, их труд может исходить из познания Его и помогать глухим общинам встретить Христа через Его Слово.

#### Давайте помолимся

1. Попросите Господа привлечь переводчиков глухих Библии к более глубокому общению с Иисусом и поднять больше глухих лидеров и переводчиков, чьё служение исходит из Его присутствия.
2. Молитесь о том, чтобы глухие церкви процветали через Писание на их собственном жестовом языке. Попросите Святого Духа начать новые проекты перевода, принося Божье животворящее Слово глухим общинам, которые всё ещё ждут.

#### Свидетельства

В Нигерии глухой пастор задавался вопросом , как глухие люди могут по-настоящему понять Бога и Его любовь к ним. [Читать далее](#)

---

## ВТОРНИК, 22 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА УСКОРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ПО ПЕРЕВОДУ БИБЛИИ

*Доверьте свои дела Господу, и ваши мысли утвердятся. (Притчи 16:3).*

Только с января по июнь 2026 года активно проводились проекты по переводу Библии в 169 странах и территориях. [Читать далее](#)

Многие общины ждут Писания на языке, который они лучше всего понимают. Однако срочность никогда не должна заменять близость с Иисусом. Поскольку переводческие команды ищут Его первыми, Святой Дух может направлять решения и ускорять работу согласно Божьим замыслам.

### Давайте помолимся

1. Молитесь, чтобы переводческие команды искали Господа перед стратегиями и решениями, распознавая Его голос и позволяя своей работе исходить из общения с Иисусом, а не из давления или сроков.
2. Попросите Господа ускорить проекты в соответствии с Его временем, устранить препятствия и освободить средства для проектов, готовых к началу проектов, чтобы Его Слово достигло сообществ, всё ещё ожидающих.

### Свидетельства

В июле 2026 года велась работа на 4 429 языках, и примерно один новый языковой проект начинался каждый день. [Читать далее](#)

---

## СРЕДА, 23 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА РЕСУРСЫ ДЛЯ ПЕРЕВОДА БИБЛИИ

*«Но ищите прежде всего Царство Божье и Его праведность...» (Матфея 6:33).*

Технологии, ИИ и местные партнёрства сократили некоторые сроки перевода Нового Завета с 20–40 лет до всего лишь 4–8 лет. [Читать далее](#)

Перевод Библии требует финансов, квалифицированных людей, технологий и партнёрств. Однако наша уверенность должна оставаться в Господе, который обеспечивает его. Поскольку спонсоры и партнёры ищут Христа прежде всего, ресурсы могут управляться в соответствии с Его целями, а не человеческими приоритетами.

### Давайте помолимся

1. Просите Господа приблизить доноров, ресурсных партнёров и мобилизаторов к Иисусу, чтобы щедрость и решения исходили из слушания и послушания Его.
2. Молитесь, чтобы Отец выделил финансовые, человеческие и технические ресурсы, пробудил щедрые сердца и воспитал квалифицированных работников, предоставив всё необходимое для распространения Своего Слова среди тех, кто ещё ждёт.

### Свидетельства

Четверо местных верующих были выбраны для перевода Ветхого Завета без финансирования, технологий или даже одобрения проекта. [Читать далее](#)

## ЧЕТВЕРГ, 24 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА ГЛОБАЛЬНОЕ СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

... чтобы все они были едины, как Ты, Отец, во Мне, и Я в Тебе... (Иоанн 17:21).

По состоянию на июль 2026 года переводческая работа ведётся на 4 429 языках, при этом Уиклиф и его партнёры участвуют более чем в трёх четвертях этих проектов по всему миру.

[Читать далее](#)

Перевод Библии объединяет верующих разных стран, культур и организаций. Когда лидеры приближаются к Христу, близость с Ним порождает смирение, любовь и единство, необходимые для настоящего общения и плодотворного сотрудничества.

### Давайте помолимся

1. Попросите Господа приблизить лидеров и организации переводов Библии к Христу и друг другу, ставя молитву, общение и отношения выше интересов и стратегий организации.
2. Молитесь о том, чтобы Святой Дух установил единство, отмеченное смирением, честью, доверием и христоподобной любовью, позволяя служениям служить друг другу и эффективно работать вместе, чтобы сделать Слово Божье доступным для каждого языка, который ещё ждёт.

### Свидетельства

Объединённые библейские общества выросли в **объединение из 156 библейских обществ**, обслуживающих более 240 стран и территорий. [Читать далее](#)

---

## ПЯТНИЦА, 25 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА ПЕРЕВОД БИБЛИИ В СТРАНАХ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ОГРАНИЧЕНИЯМИ

*Ибо Ты — моя скала и моя крепость; поэтому, во имя Твое, води меня и води меня.* (Псалом 31:3).

Более **388 миллионов христиан** подвергаются преследованиям по всему миру. [Читать далее](#)

В ограниченных странах перевод или распространение Писания может нести значительный риск. Служащим в таких местах нужны мужество и мудрость, которые исходят из близости к Иисусу и полной зависимости от Него.

### Давайте помолимся

1. Зовите переводчиков и верующих приблизиться к Иисусу среди противостояния. Просите Его защищать, направлять и укреплять их сверхъестественной мудростью, рассудительностью и смелостью.
2. Молитесь о том, чтобы Господь открыл двери для Его Слова и открыл Иисуса Христа тем, кто противостоит Его Церкви, приведя их к покаянию и спасению и превращая преследователей в последователей, прославляющих Его имя.

### Свидетельства

Контрабанда Библии брата Эндрю за железным занавесом выросла в глобальное **служение**, предоставляющее Писание и укрепляя преследуемых верующих во Христе . [Читать далее](#)

## СУББОТА, 26 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА ПЕРЕВОДЧИКИ И ИХ СЕМЬИ

... укоренившихся и укрепленных в Нем и укоренившихся в вере... (Колоссянам 2:7).

Wycliffe Bible Translators предоставляет подготовку и ресурсы для **миссионерских семей** и детей третьей культуры (TCKs). [Читать далее](#)

Перевод Библии часто требует многих лет верного служения. Переводчикам и их семьям нужно не только выносливость; им нужны жизни и дома, глубоко укоренившиеся во Христе, где служение исходит из близости с Иисусом.

### Давайте помолимся

1. Просите Господа приблизить переводчиков и их семьи к Христу, укрепить браки и отношения и наполнить их дома Его любовью, присутствием и миром.
2. Молитесь, чтобы переводчики постоянно получали силу, настойчивость и радость от личного познания Иисуса. Просите Святого Духа защитить их от духовного истощения и сохранить их первую любовь к Христу горящей на протяжении всего служения.

### Свидетельства

Эд и Бет Брай занимаются переводом Библии более 35 лет. В 2024 году они вернулись с семьёй в Камерун. [Читать далее](#)

---

## ВОСКРЕСЕНЬЕ, 27 СЕНТЯБРЯ 2026 ГОДА ЛИДЕРЫ ДВИЖЕНИЯ ЗА ПЕРЕВОД БИБЛИИ

*«Кто пребывает во Мне, и Я в Нем, приносит много плодов; ибо без Меня вы ничего не сможете сделать.»* (Иоанн 15:5).

Перевод развивается на **4 429** языках, в то время как **535** языков всё ещё ждут перевода, возлагая значительную ответственность на лидеров движения. [Читать далее](#)

Лидеры переводов Библии несут ответственность за решения, влияющие на то, как Писание доходит до сообществ по всему миру. Их главная квалификация — не стратегия или опыт, а пребывание во Христе и возможность лидерства вытекать из близости с Ним.

### Давайте помолимся

1. Молитесь, чтобы лидеры глубоко пребывали в Иисусе, защищая свои сердца от гордости и позволяя каждому решению, стратегии и приоритету исходить из Его присутствия.
2. Просите Святого Духа даровать смирение, рассудительность и служебное сердце, воспитывая лидеров, которые ищут Христа выше узнаваемости и приносят вечные плоды, продвигающие Его слово среди народов во славу Его имени.

### Свидетельства

Гетачев Йоханнес наблюдал, как **люди плакали**, услышав Слово Божье на своём родном языке. [Читать далее](#)